*APSTIPRINĀTS:*

*ar iepirkuma komisijas 2020.gada 21.aprīļa*

*sēdes protokolu Nr.2*

**VAS “Latvijas dzelzceļš” organizētā**

**Sarunu procedūrā ar publikāciju**

**“NVS projektu pārmiju detaļu piegāde”**

**SKAIDROJUMS Nr.1**

Atsaucoties uz sarunu procedūras ar publikāciju “NVS projektu pārmiju detaļu piegāde” ieinteresētā piegādātāja vēstulē norādīto, skaidrojam un informējam.

*Jautājums:* Tā kā piedāvājumu iesniegšanai iepirkuma procedūrā ir ierobežots laiks un iesniedzamo tulkojamo dokumentu apjoms ir ļoti liels, lūdzam rast iespēju sarunu procedūrā ar publikāciiu "NVS projektu pārmiju detaļu piegāde", pieļaut ar piedāvājumu iesniegt nolikuma 1.7.15.punktā minēto dokumentāciju krievu valodā (attiecīgās preces izgatavotājrūpnīcas izsniegts kvalitātes sertifikāts vai pase (kopija), apstiprināts ar ražotāja vai piegādātāja parakstu). Apņemamies nepieciešamības un neskaidrību gadījumā šādu tulkojumu iesniegt nedēļas laikā no šāda pieprasījuma saņemšanas.

*Atbilde:* Ieinteresētā piegādātāja vēstulē minētos apsvērumus atzīstot par pietiekamiem un pamatotiem, iepirkuma komisijas ieskatā ir pieļaujama atkāpe no sarunu procedūras nolikuma 1.6.3.punktā noteiktā attiecībā uz dokumentu apliecinātu tulkojumu iesniegšanu, proti, ir pieļaujams, ka pretendents sarunu procedūras nolikuma 1.7.15.punkta izpildei **iesniedz dokumentus arī krievu un angļu valodā** bez attiecīgā tulkojuma. Vienlaikus ieinteresētie piegādātāji informējami, ka piedāvājumu pārbaudes ietvaros, pēc nepieciešamības un neskaidrību gadījumā, iepirkumu komisija patur tiesības pieprasīt nepieciešamo trūkstošo **tulkojumu** un pretendentam ir pienākums to **iesniegt 3 darbdienu laikā no pieprasījuma** saņemšanas.